FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 184
Enu 26

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. Middlet 184 — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 43 — {in / dans} la paroisse de Ste Perpétue — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Girard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITIES (Specify any infirmity)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "at drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coupon year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can the person in 1910 give particulars of age, sex, race, origin, education, occupation?	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉS auquel l'individu	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner ou la personne travaille, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "à la boulangerie," etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines de travail à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que des l'emploi principal ou métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à la journée.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cette personne en 1910 peut-elle donner des détails sur l'âge, le sexe, la race, l'origine, l'instruction, la profession, l'occupation ou métier?	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gafond Joseph	Townships	m	chef	m	mars	72	38	C			français	canadienne	cath romain	Cultivateur	0 0 00			oui													non	non	française			
2		" Joséphine	"	f	épouse	m	août	72	38	C			français	canadien	catholique		néant																oui	oui	"			
3		" François	"	m	fils	c	mai	95	16	C			français	canadien	catholique					oui														"	"	"			
4		" Clara	"	f	fille	c	juin	96	14	C			français	canadien	catholique																		8	"	"	"			
5		" Jaisur	"	f	"	c	mars	99	12	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
6		" Besana	"	f	"	c	mars	01	10	C			français	canadien	catholique																		10	non	non	"			
7		" Ozen	"	f	"	c	août	02	8	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
8		" Cleudet	"	m	fils	c	mars	04	7	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
9		" Pérea	"	f	fille	c	mars	05	6	C			français	canadien	catholique																			"	"	"			
10		" Sara	"	f	"	c	sep	06	4	C			français	canadien	catholique																			"	"	"			
11		" Marie Louise	"	f	"	c	avril	10	1	C			français	canadien	catholique																			"	"	"			
12	103	103 Lafleur Wilfrid	"	m	chef	m	oct	73	37	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui														oui	oui	"			
13		" Malvina	"	f	épse	m	fév	01	10	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
14		" Wilfred	"	m	fils	c	avril	02	9	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
15		" George	"	m	fils	c	sep	05	5	C			français	canadien	catholique																			non	non	"			
16	104	104 Duperon Philippe	"	m	chef	m	déc	47	63	C	02		français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui													4	"	"	"			
17		" Eugénie	"	f	épouse	m	juil	47	63	C	02		français	canadien	catholique		néant			oui													"	"	"			
18		" Théophile	"	m	fils	c	jan	00	31	C	02		français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui	fermier										1000	50	14	oui	oui	"			
19		" Orlanda	"	f	fille	c	août	78	32	C	02		français	canadien	catholique		néant																"	"	"			
20		" Léonie	"	f	fille	c	mai	92	19	C	02		français	canadien	catholique		néant																"	"	"			
21	98	98 Lafleur Gilbert	"	m	chef	m	août	60	50	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui														"	"	"			
22		" Victoria	"	f	épouse	m	juin	64	46	C			français	canadien	catholique		néant																	"	"	"			
23		" Théophile	"	m	fils	c	nov	84	26	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui	fermier													"	"	"			
24		" Lucien	"	m	fils	c	mars	88	23	C			français	canadien	catholique	" "	0 0 00			oui	"													"	"	"			
25		" Clarice	"	f	fille	m	janv	90	21	C			français	canadien	catholique		néant																	"	"	"			
26		" Antonio	"	m	"	c	fév	92	19	C			français	canadien	catholique		néant			oui	ferme													"	"	"			
27		" Wilfrid	"	m	fils	c	fév	93	18	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui	ferme													"	"	"			
28		Gafond Marcel	"	m	beau fils	c	juin	91	19	C			français	canadien	catholique	" "	0 0 00			oui	ferme													"	"	"			
29		" Ovila	"	m	" fils	c	fév	95	16	C			français	canadien	catholique	" "	0 0 00			oui	ferme													"	"	"			
30		" Ephraim	"	m	" fils	c	avril	96	15	C			français	canadien	catholique	" "	0 0 00			oui	ferme													"	"	"			
31		" Fanny	"	f	" fille	c	déc	98	12	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
32		" Cécilia	"	f	" fille	c	août	00	10	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
33		" Laura	"	f	" fille	c	sep	03	7	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
34	96	96 Cote Ovart	"	m	chef	m	sep	86	24	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui														"	"	"			
35		" Anne	"	f	épouse	m	août	89	21	C			français	canadien	catholique		néant																	"	"	"			
36	109	109 Ethier Thomas	"	m	chef	m	fév	68	42	C			français	canadien	catholique	Cultivateur	0 0 00			oui														"	"	"			
37		" Rosanna	"	f	épouse	m	mai	71	40	C			français	canadien	catholique		néant																	"	"	"			
38		" Pierre	"	m	fils	c	déc	96	14	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
39		" Florida	"	f	fille	c	oct	98	12	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
40		" Victor	"	m	fils	c	déc	02	8	C			français	canadien	catholique																		10	"	"	"			
41		" Arthur	"	m	fils	c	janv	09	2	C			français	canadien	catholique																			non	non				
42	108	108 Zacharie Alphonse	"	m	chef	c	nov	70	40	C			français	canadien	catholique	Fromager	7 0 00			oui														oui	oui	"			
43	107	107 Pelletier Ephrem	"	m	chef	m	fév	75	36	C			français	canadien	catholique	Marchand	10 0 00			oui	détail													"	"	"			
44		" Yvonne	"	f	épouse	m	août	75	35	C			français	canadien	catholique		néant																	"	"	"			
45		" Alice	"	f	fille	c	mai	99	12	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
46		" Wilfrid	"	m	fils	c	sep	00	10	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
47		" Léonce	"	m	fils	c	oct	01	9	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
48		" Diana	"	f	fille	c	fév	03	8	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
49		" Emil	"	m	fils	c	fév	04	7	C			français	canadien	catholique		néant																10	"	"	"			
50		" Serge	"	m	fils	c	mai	07	4	C			français	canadien	catholique		néant																	non	non				

Rev 25

1000 500. 14